

AIA LA 'O PELE I HAWAI'I

Na Traditional/Mae Lobenstein
Unuhina Pelekānia na Kimo Alama Keaulana

Aia lā 'o Pele i Hawai'i 'eā
Ke ha'a maila i Maukele 'eā
'Ūhī'ūhā mai ana 'eā
Ke nome a'ela iā Puna 'eā

Hui:
'Oaka ē ka lani nokenoke
E Pele ē, Pele ē

Ka mea nani ka i Paliuli 'eā
E pulelo a'ela i nā pali 'eā
Aia ka palena i Maui 'eā
'Āina o Kaululā'au 'eā

I hea kāua e la'i ai 'eā
I ka 'ale nui a e li'a nei 'eā
A i luna a i lalo ne'ene'e 'eā
'O Pele ka wahine mai Kahiki 'eā

Ha'ina 'ia mai ka puana 'eā
Aia lā 'o Pele i Hawai'i 'eā
Ha'ina hou mai ka puana 'eā
No Hi'iaka nō he inoa 'eā

There is Pele in Hawai'i
Dancing at Maukele
Huffing and puffing
As she consumes Puna

Chorus:
The heavens continue to flash
O Pele, o Pele

Beautiful flames at Paliuli
Swirling up to the cliffs
The boundary is at Maui
Land of (chief) Kaululā'au

Where shall we find peace
In the billowing waves that we desire
(Flaming) up and down, creeping along
Pele is the woman from Tahiti

The story is told
There is Pele in Hawai'i
The gist of the story is repeated
In honor of Hi'iaka